

The Acts of the Second Council of Nicaea (787)

*Translated with notes and an introduction
by Richard Price*

TH



ANATEMAS

Al final del concilio, los obispos presentes articularon una serie de anatemas contra quienes se oponían a su veredicto:

“¡Anatema a quienes aplican a las imágenes sagradas los dichos de la divina Escritura contra los ídolos!
¡Anatema a quienes no besen las santas y venerables imágenes!
¡Anatema a quienes llaman ídolos a las imágenes sagradas!”

Richard Price, *The Acts of the Second Council of Nicaea (787)*, *Translated Texts for Historians*, vol. 68 (Liverpool: Liverpool University Press, 2020), 577.

The Acts of the Second Council of Nicaea (787)

*Translated with notes and an introduction
by Richard Price*

ΠΗ



ANATEMAS

Tarasios, el patriarca de Constantinopla que presidió Nicea II, pronunció un discurso tres años antes, al ser nombrado patriarca, en el que afirmó: “***El anatema es algo terrible: aleja [a sus víctimas] de Dios y las expulsa del reino de los cielos, llevándolas a las tinieblas exteriores***”

As cited in Price, *The Acts of the Second Council of Nicaea (787)*, 89.

The Acts of the Second Council of Nicaea (787)

*Translated with notes and an introduction
by Richard Price*

TH



ANATEMAS

Entre las razones que declaró estaba la preocupación por su propia alma: “Para que no sea sometido a un anatema y **hallado condenado en el día de nuestro Señor**”

*As cited in Price, *The Acts of the Second Council of Nicaea (787)*, 90.*

The Case for an Always-Reforming Church

What It Means To Be Protestant

Gavin Ortlund

ANATEMAS

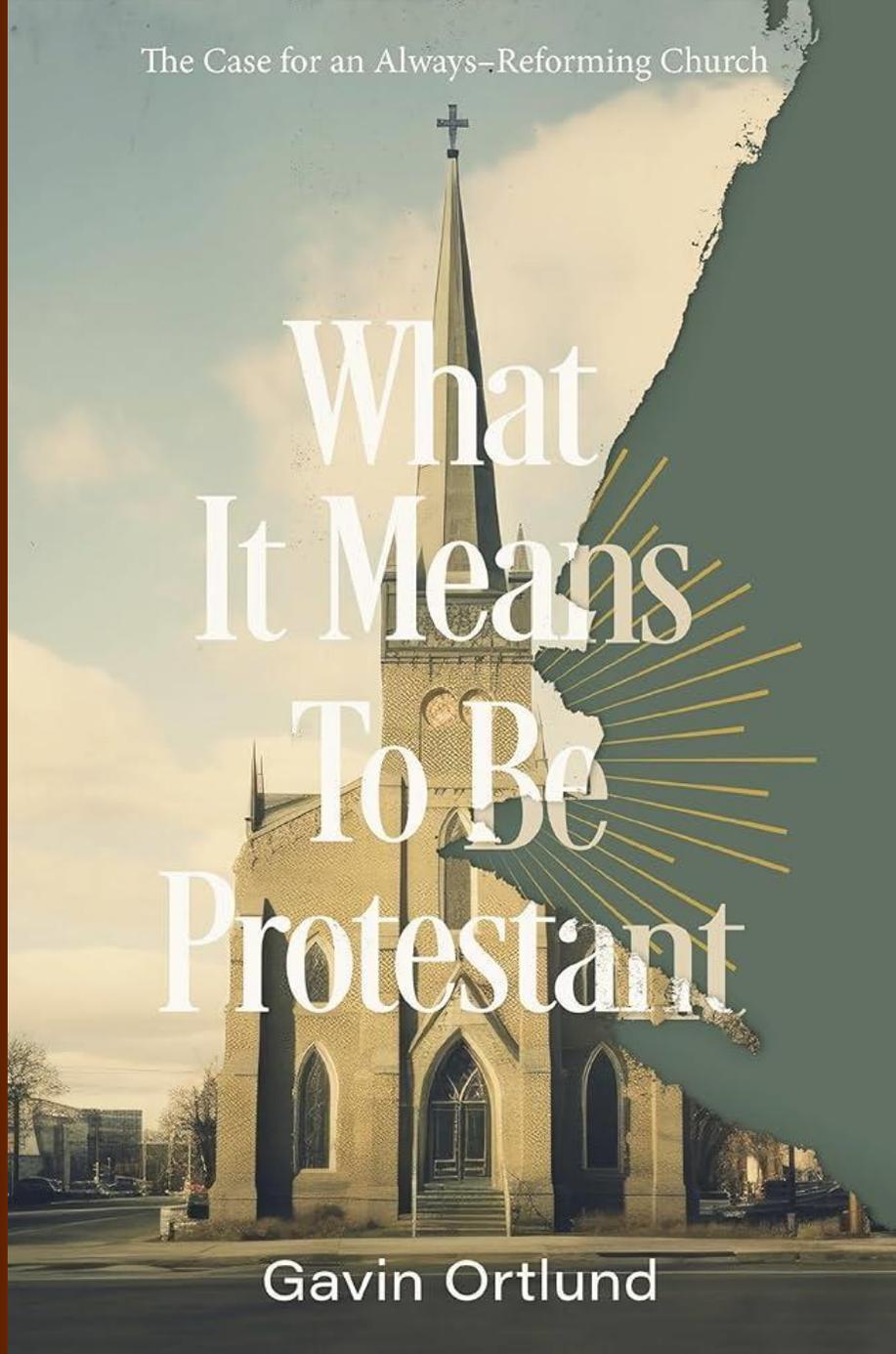
“Las Iglesias Ortodoxas Orientales están comprometidas con esto dado que, el Concilio es infalible en su teología. Por esta razón, la veneración de los iconos es, como la de los cuerpos, o como la asunción de María, un tema decisivo en el debate ecuménico”

Gavin Ortlund, [*What It Means to Be Protestant: The Case for an Always-Reforming Church*](#) (Grand Rapids, Michigan: Zondervan, 2024).



ICONOS

La definición de la IOAA es:
“Una Imagen sagrada, una
ventana al cielo. Una Imagen
de otra realidad, de una
persona, un tiempo y un lugar
más reales que el presente.
Más que arte, los iconos
tienen un papel espiritual de
suma importancia”



What It Means To Be Protestant

Gavin Ortlund

ICONOS

En el contexto de esta disputa, el término iconófilo (o iconódulo) se refería a aquellos que afirmaban la veneración de los iconos, mientras que el término iconoclasta se usaba para aquellos que se oponían a la práctica. Los propios iconoclastas preferían el término *iconomaquia*, que significa “lucha por los iconos”. La mayoría no se oponía a el arte religioso, pero sostenían que la teología específica de venerar iconos afirmada entre los iconófilos era idólatra.

The Case for an Always-Reforming Church

What It Means To Be Protestant

Gavin Ortlund

ICONOS

“La reciente y respetada traducción y comentario de Richard Price sobre Nicea II comienza esbozando el reciente debate académico sobre si el auge de la veneración de los iconos debe fecharse a **finales del siglo VII o finales del siglo VI**. A continuación, comenta:

The Case for an Always-Reforming Church

What It Means To Be Protestant

Gavin Ortlund

ICONOS

“La afirmación iconoclasta de que la reverencia hacia las imágenes no se remontaba a la edad de oro de los padres, y menos aún a los apóstoles, sería juzgada hoy por historiadores imparciales como **sencillamente correcta**. La visión iconófila de la historia del pensamiento y la devoción cristianos era prácticamente una negación de la historia”.

The Case for an Always-Reforming Church

What It Means To Be Protestant

Gavin Ortlund

ICONOS

“La postura de Price es totalmente representativa del consenso general de los estudiosos sobre los orígenes y el desarrollo del culto a los iconos en la Iglesia. **Mike Humphreys, por ejemplo, señala la "larga tradición académica que data el surgimiento del icono desde una relativa oscuridad hasta su ubicuidad (en los siglos VI y VII), al menos en el Mediterráneo oriental".**

The Case for an Always-Reforming Church

What It Means To Be Protestant

Gavin Ortlund

ICONOS

“En un influyente artículo de 1973, Peter Brown seguía esta cronología general, señalando que "el surgimiento del culto a los iconos, por tanto, en los siglos VI y VII, y no los orígenes de la iconoclasia -este es el problema central de la controversia iconoclasta". **La fecha de finales del siglo VI para la aparición del culto a los iconos ha seguido siendo popular entre otros en este campo”.**

The Case for an Always-Reforming Church

What It Means To Be Protestant

Gavin Ortlund

ICONOS

“Los estudios más recientes, a veces denominados "visión revisionista", están bien representados por la obra autorizada de Leslie Brubaker y John Haldon (...) datan la aparición de la veneración de los iconos mucho más tarde, en torno al año 680 d.C.: **"Hay poco apoyo para un 'culto a las imágenes sagradas' en el Bizancio preiconoclasta. Las pruebas textuales y materiales coinciden en que existían los retratos sagrados, pero no hay indicios de que estas imágenes recibieran una veneración especial de forma coherente antes de finales del siglo VII"**

BYZANTIUM in the Iconoclast Era

c. 680–850

A HISTORY



Leslie Brubaker and John Haldon

CAMBRIDGE

¿TRADICIÓN APOSTÓLICA?

“Los iconoclastas del 754 tenían razón cuando condenaron la veneración de las imágenes como una innovación que iba en contra de las venerables tradiciones de la Iglesia: los retratos sagrados no eran nuevos, pero su papel magnificado era un desarrollo contemporáneo en curso y su veneración era un fenómeno reciente”.

Brubaker and Haldon, *Byzantium in the Iconoclast Era, c. 680–850*, 63.

A COMPANION TO
 BYZANTINE
 ICONOCLASM



Edited by

MIKE HUMPHREYS

BRILL

¿TRADICION APOSTÓLICA?

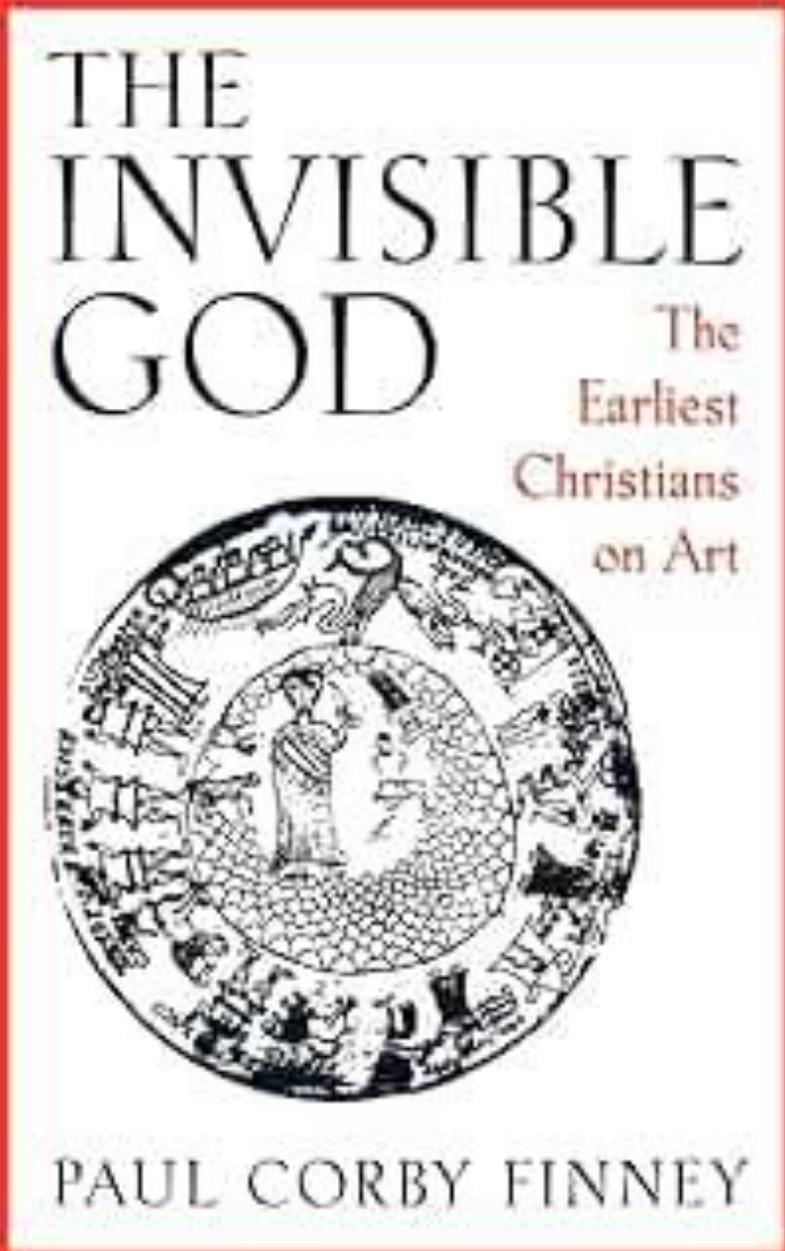
“Formaba parte del sentido común religioso del mundo clásico que podían y debían hacerse imágenes de los dioses, algunas de las cuales podían y debían ser el centro de diversas prácticas culturales. Para muchos espectadores, presumiblemente, la estatua de culto era algo más que una simple representación, un recordatorio, una herramienta útil para enfocar el culto. Más bien, encarnaba o mediaba lo divino, haciéndolo de algún modo realmente presente y, por tanto, comprometido con el ritual que se realizaba con ella. En resumen, el tipo de idolatría condenada en el Antiguo Testamento era omnipresente en el mundo romano, y el rechazo judío y cristiano de la misma realmente los marcó fuera de la corriente religiosa principal”.

Humphreys, “Contexts, Controversies, and Developing Perspectives,” in *A Companion to Byzantine*

Iconoclasm 47-48

¿TRADICION APOSTÓLICA?

“Es un lugar común observar que el cristianismo primitivo, en respuesta a este entorno, era anicónico (opuesto al uso de imágenes). En su influyente estudio sobre el arte paleocristiano, Paul Finney cita la observación de Cyril Mango: "*Los iconoclastas estaban más cerca de la verdad histórica que sus oponentes al afirmar que los primeros cristianos se habían opuesto a las artes figurativas*".



¿TRADICION APOSTÓLICA?

THE INVISIBLE GOD

The
Earliest
Christians
on Art



PAUL CORBY FINNEY

“Los cristianos antinicensos no solían ser iconoclastas en el sentido de oponerse a todo arte religioso; ... **La principal preocupación de los primeros cristianos eran los usos culturales de las imágenes, tan omnipresentes en la cultura pagana circundante.** Su rechazo absoluto de tales prácticas constituyó un punto de contraste distintivo entre el culto cristiano primitivo y la práctica religiosa pagana.”

THE WRITINGS OF THE FATHERS DOWN TO A.D. 325

ANTE-NICENE FATHERS

VOLUME 1

THE APOSTOLIC FATHERS,
JUSTIN MARTYR, IRENAEUS

Edited by

ALEXANDER ROBERTS

JAMES DONALDSON

A. CLEVELAND COXE

¿TRADICION APOSTÓLICA?

“Los primeros apologistas, como Justino Mártir y Atenágoras, por ejemplo, ridiculizaban la práctica pagana de hacer imágenes para ser invocadas y veneradas, afirmando que tales figuras carecen de vida y que sólo los demonios actúan a través de ellas. El verdadero Dios, insistían, era invisible y distinto de la materia en su conjunto como Creador y Sustentador de todas las cosas. Sus críticos paganos, a su vez, se burlaban de los primeros cristianos por su falta de imágenes en el culto”

THE WRITINGS OF THE FATHERS DOWN TO A.D. 325

ANTE-NICENE FATHERS

VOLUME 1

THE APOSTOLIC FATHERS,
JUSTIN MARTYR, IRENAEUS

Edited by

ALEXANDER ROBERTS

JAMES DONALDSON

A. CLEVELAND COXE

¿TRADICION APOSTÓLICA?

“Cuando el crítico pagano Celso atacó a los cristianos por su falta de imágenes, Orígenes replicó que los cristianos, "siendo enseñados en la escuela de Jesucristo, han rechazado todas las imágenes y estatuas." Para explicar esta práctica, Orígenes apeló al segundo mandamiento, comentando que "es en consideración a estos y muchos otros mandamientos similares, que [los cristianos] no sólo evitan templos, altares e imágenes, sino que están dispuestos a sufrir la muerte cuando es necesario, antes que degradar por tal impiedad la concepción que tienen del Dios Altísimo."

The Case for an Always-Reforming Church

What It Means To Be Protestant

Gavin Ortlund

¿TRADICION APOSTÓLICA?

“El rechazo de las imágenes en las iglesias es evidente también en los cánones de algunos concilios locales, como el canon treinta y seis del Sínodo de Elvira a principios del siglo IV: **"Las imágenes no deben colocarse en las iglesias, para que no se conviertan en objetos de culto y adoración"**.

The Case for an Always-Reforming Church

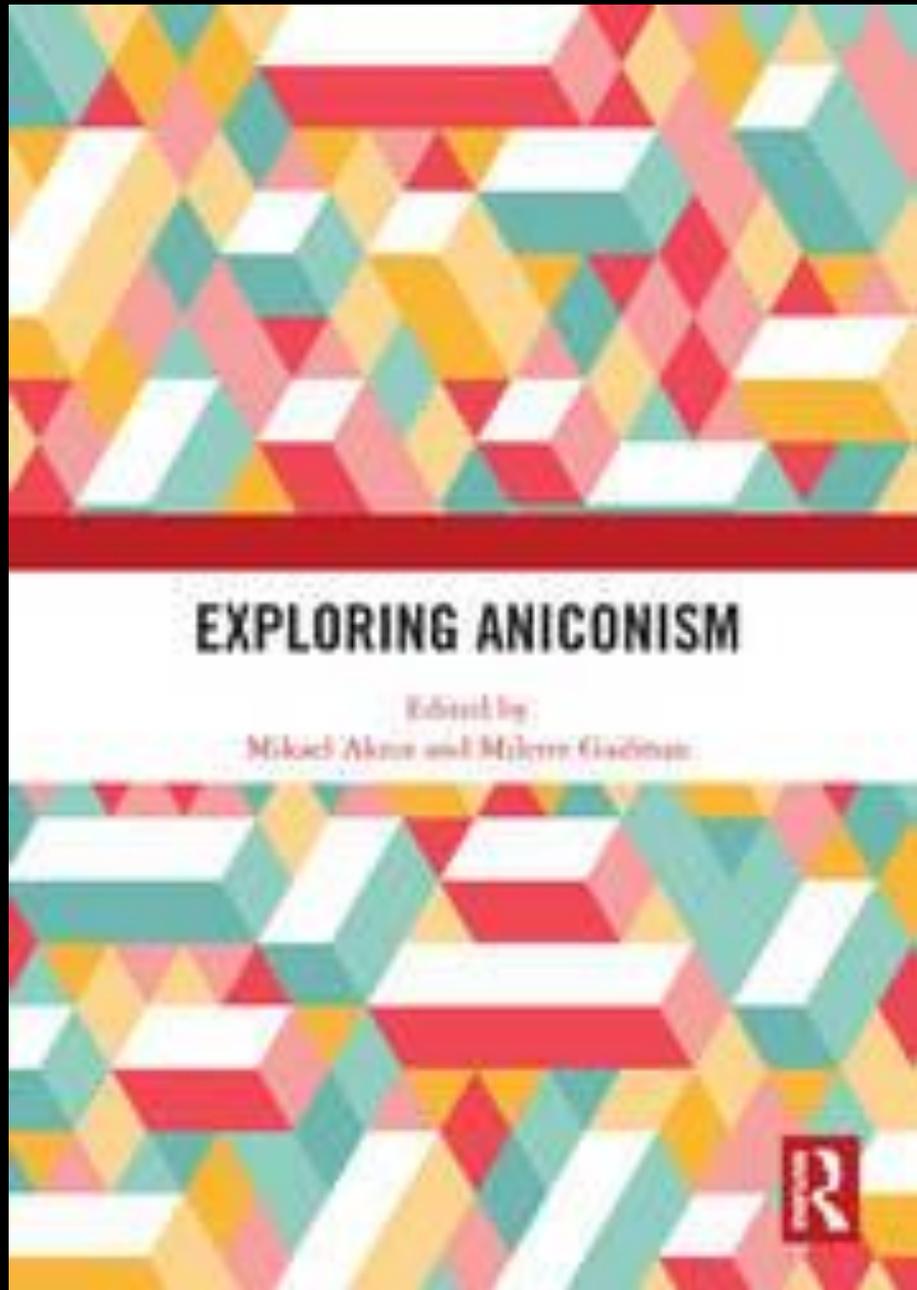
What It Means To Be Protestant

Gavin Ortlund

¿TRADICION APOSTÓLICA?

“El rechazo de las imágenes en las iglesias es evidente también en los cánones de algunos concilios locales, como el canon treinta y seis del Sínodo de Elvira a principios del siglo IV: **"Las imágenes no deben colocarse en las iglesias, para que no se conviertan en objetos de culto y adoración"**."

¿TRADICION APOSTÓLICA?



“El siglo IV fue, pues, una época de cambios sísmicos para la Iglesia, que se adaptó a lo que James Breckenridge llama **"la ola montañosa de nuevos conversos procedentes del paganismo idólatra que siguió al Edicto de Tolerancia"**. En esta época el arte y la estatuaria aumentaron espectacularmente en las iglesias, y vemos las primeras imágenes de Cristo y María y otros santos. Como señala Robin Jensen, **"los retratos icónicos de apóstoles, santos y Cristo aparecieron sobre todo hacia finales del siglo IV"**.

¿TRADICION APOSTÓLICA?

Podemos hacernos una idea de las tensiones que se desarrollaban en **el siglo IV** a partir de una carta escrita por el historiador de la Iglesia **Eusebio** a **Constancia, la hermana del emperador Constantino**. Al parecer, **Constancia había pedido una imagen de Cristo**. Eusebio la reprendió duramente por esta petición, afirmando que cualquier intento de representar a Cristo, ya sea en su estado glorificado o en su estado humano anterior a su glorificación, es a la vez imposible e ilegal, similar a la idolatría pagana. Se pregunta cómo es posible que Constancia le haga esa petición:



Más tarde, en el siglo IV, Epifanio, obispo de Salamina, relata el siguiente incidente en una carta a Juan, obispo de Jerusalén:

“Llegué a una villa llamada Anablatha y, al pasar, vi allí una lámpara encendida. Preguntando qué lugar era, y sabiendo que se trataba de una iglesia, entré a rezar, y encontré allí una cortina colgada a las puertas de dicha iglesia, teñida y bordada. Llevaba una imagen de Cristo o de uno de los santos; no recuerdo bien de quién era la imagen. Viendo esto, y no queriendo que una imagen de un hombre estuviera colgada en la iglesia de Cristo en contra de lo que enseñan las Escrituras, la rompí y aconsejé a los guardianes del lugar que la usaran como sábana para algún pobre”.



Procede a explicar que ha enviado una cortina nueva para sustituir a la que destruyó y, a continuación, hace una petición a John:

“Le ruego que ordene al presbítero del lugar que retire de manos del Lector la cortina que le he enviado, y que posteriormente dé instrucciones para que cortinas de otro tipo - opuestas como son a nuestra religión- no sean colgadas en ninguna iglesia de Cristo. Un hombre de su rectitud debería tener cuidado de eliminar una ocasión de ofensa indigna tanto para la Iglesia de Cristo como para los cristianos que están a su cargo...”



Procede a explicar que ha enviado una cortina nueva para sustituir a la que destruyó y, a continuación, hace una petición a John:

“Le ruego que ordene al presbítero del lugar que retire de manos del Lector la cortina que le he enviado, y que posteriormente dé instrucciones para que cortinas de otro tipo - opuestas como son a nuestra religión- no sean colgadas en ninguna iglesia de Cristo. Un hombre de su rectitud debería tener cuidado de eliminar una ocasión de ofensa indigna tanto para la Iglesia de Cristo como para los cristianos que están a su cargo...”

The Case for an Always-Reforming Church

What It Means To Be Protestant

Gavin Ortlund

¿TRADICION APOSTÓLICA?

“Lo que llama especialmente la atención de este incidente es que cuando Epifanio afirma que este tipo de imágenes son contrarias a las Escrituras e indignas de la Iglesia, no da muestras de ser consciente de que sería necesario argumentar esta postura. Al parecer, no se le pasa por la cabeza el tipo de contraargumentos que más tarde desarrollarían los iconófilos, **ni anticipa ninguna posible resistencia de Juan a esta postura general (a pesar de que mantienen una tensa relación). Al contrario, Epifanio parece asumir que su acción de retirar la cortina que contenía estas imágenes es simplemente lo que cualquier líder eclesiástico debería hacer.”**

The Case for an Always-Reforming Church

What It Means To Be Protestant

Gavin Ortlund

NICEA II

“La responsable de convocar Nicea II, la emperatriz Irene, hizo que le sacaran los ojos a su hijo Constantino VI antes de enviarlo a prisión, donde murió. Se reconoce ampliamente que las motivaciones de Irene para convocar Nicea II eran políticas. Humphreys señala que **"Irene eligió su camino por frías razones políticas"** - específicamente, para fortalecer alianzas y permitirse **"desempeñar el papel de campeona de la ortodoxia"**. Además, los procedimientos y el resultado del concilio estuvieron estrictamente determinados por la presión imperial -como observa Richard Price, **"el concilio estuvo estrictamente controlado, y los obispos actuaron según el papel que se les había asignado."**

Gavin Ortlund, What It Means to Be Protestant: The Case for an Always-Reforming Church (Grand Rapids, Michigan: Zondervan, 2024), 208.

The Case for an Always-Reforming Church

What It Means To Be Protestant

Gavin Ortlund

¿ECUMENICO?

“La iconoclasia parecía haberse impuesto durante los largos reinados de los emperadores iconoclastas León III y Constantino V. El Concilio de Hieria, al que asistieron unos 338 obispos en 754, **condenó la postura iconófila por motivos cristológicos**, argumentando que las imágenes de Cristo tienden a separar sus naturalezas humana y divina (lo que conduce al nestorianismo) o a confundirlas (lo que conduce al monofisitismo). Hieria había reclamado un estatuto ecuménico. Los obispos de Nicea II lo impugnaron alegando que carecía de representación de los cinco patriarcados principales de la Iglesia primitiva (Roma, Constantinopla, Jerusalén, Antioquía y Alejandría)...

Gavin Ortlund, What It Means to Be Protestant: The Case for an Always-Reforming Church (Grand Rapids, Michigan: Zondervan, 2024), 208.

The Case for an Always-Reforming Church

What It Means To Be Protestant

Gavin Ortlund

¿ECUMENICO?

“La reacción de los teólogos carolingios de Occidente arroja luz sobre Nicea II. Hacia 790, **Teodulfo de Orleans publicó su Opus Caroli**, cientos de páginas de crítica mordaz a la práctica de venerar iconos. En 794, **Carlomagno convocó el Concilio de Fráncfort**, que también criticó duramente a Nicea II y se negó a **calificarlo de concilio ecuménico**”

Gavin Ortlund, What It Means to Be Protestant: The Case for an Always-Reforming Church (Grand Rapids, Michigan: Zondervan, 2024), 208.

The Case for an Always-Reforming Church

What It Means To Be Protestant

Gavin Ortlund

¿ECUMENICO?

“Los teólogos carolingios pudieron señalar algunas debilidades reales de la teología de Nicea II. En primer lugar, señalaron la abundancia de documentos falsificados, espurios y apócrifos de los que dependía Nicea II. Algunos de ellos eran obvios en su momento, como las cartas supuestamente de Jesús al rey Abgar de Edesa”.

Gavin Ortlund, What It Means to Be Protestant: The Case for an Always-Reforming Church (Grand Rapids, Michigan: Zondervan, 2024), 208.

The Case for an Always-Reforming Church

What It Means To Be Protestant

Gavin Ortlund

LOS POEMAS AL ATAQUE

Otra preocupación que surgió en el Concilio de Francfort fue el ridículo empleo de las Escrituras en Nicea II. Las actas de la segunda sesión de Nicea II, en la carta del Papa Adriano, que los obispos aprobaron, contienen llamamientos como el siguiente:

Al hacer su gran anuncio de la venida de nuestro redentor y de la encarnación del mismo Hijo de Dios, recomienda la adoración de su rostro según la dispensación de su virilidad diciendo: "Buscaré, Señor, tu rostro". Y más adelante: "Todos los ricos del pueblo suplicarán tu rostro". Y de nuevo: "La luz de tu rostro se estampa sobre nosotros, oh Señor"....

Gavin Ortlund, What It Means to Be Protestant: The Case for an Always-Reforming Church (Grand Rapids, Michigan: Zondervan, 2024), 208.

The Case for an Always-Reforming Church

What It Means To Be Protestant

Gavin Ortlund

LOS POEMAS AL ATAQUE

“Los teólogos occidentales se burlaron del intento de utilizar estos salmos como apoyo a la veneración de los iconos. Martin Chemnitz se haría eco más tarde de estos sentimientos: "Seguramente, si algún satírico hubiera querido atacar ingeniosamente la enseñanza de los papalistas sobre las imágenes, y exponerla para ser ridiculizada, no podría haber aducido las Escrituras de forma más ridícula".

Gavin Ortlund, What It Means to Be Protestant: The Case for an Always-Reforming Church (Grand Rapids, Michigan: Zondervan, 2024), 208.

The Case for an Always-Reforming Church

What It Means To Be Protestant

Gavin Ortlund

LOS POEMAS AL ATAQUE

“Además, los propios obispos de Nicea II descartaron cualquier concepción de un desarrollo gradual de la veneración de los iconos. Al contrario, afirmaron que *besar iconos era la "fe de los apóstoles"* y la "antigua tradición de la Iglesia católica". Postrarse e inclinarse ante las imágenes, así como encender velas e incienso como ofrenda en su honor, era *"la piadosa costumbre de los hombres de antaño"*. Al mantener esta costumbre, los obispos insistieron en que *"seguimos a Pablo, que habló en Cristo, y a toda la divina compañía de los apóstoles."*

Gavin Ortlund, *What It Means to Be Protestant: The Case for an Always-Reforming Church* (Grand Rapids, Michigan: Zondervan, 2024), 208.

CONCLUSIÓN

Algunos afirman que ser fiel a la historia es dejar de ser protestante, cuando es todo lo contrario, ser fiel a la historia y a la tradición primitiva, debe hacer que todo católico sincero y todo ortodoxo griego, abandonen los fetiches acumulados a lo largo de los siglos

¡Solo Cristo! ¡Sola Scriptura! ¡Soli deo Gloria!